

# CSONGRÁDI UJSÁG

Előfizetési árak:  
Egész évre 4 korona, fél évre 2 korona, negyed évre 1 korona.  
Egyes szám ára 8 fillér.  
Megjelenik minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő  
**TÓTH DÉNES**

Szerkesztőség:  
Szentháromság-ter 2. szám.  
Kiadóhivatal:  
Bozó és Justin könyvnyomdája Szentháromság-ter 2. szám.

VI. évfolyam.

Csongrád, 1908. június 21.

25. szám.

## Választás előtt.

Ma délelőtt tartandó értekezletén fogja a 48-as párt kijelölni azon polgárokat, kiket a keddi választáson képviselő jelölteknek fog fölléptetni a községi közgyűlésbe. Tíz rendes és tíz póttag beválasztásáról van szó, kikkel a közgyűlés húsz választott tagja fele részben meg fog újítani.

Súlyt kölcsönöz pedig ezen választásnak azon tény, hogy a képviselő testület húsz választott, húsz virilis és húsz hivatalos tagból állván, amennyiben a virilis tagok nagyobb része a hajdani szabadelvű párt tagjaiból került ki és az előjáróság tagjainak jórésze is ahhoz tartozik a választott képviselők néhány tagjával együtt, a 48-as párt tagjai mind eddig nem képeztek többséget és így döntő befolyást sem gyakoroltak a községi közgyűlésben. És csak a véletlen szerencse volt, ha egyik-másik ügy eldöntésében érvényt tudtak szerezni a 48-as álláspontnak.

Ez az oka annak, hogy a felelősség nélküli, régi szabadelvű rendszert mind eddig nem sikerült a község házában megszüntetni. Ami okozza, hogy egyik-másik tisztviselő éppen nem respektálja a közgyűlés határozatait, hanem halad és cselekszik a maga akarata szerint, mint akinek senki sem parancsol.

Nagy érdeke tehát a 48-as pártnak, hogy tömörítse erejét és a mostani választásoknál kizárólag a maga kipróbált párthíveit léptesse föl jelölteknek, ha tért akar foglalni a közgyűlésben.

Igaz ugyan, hogy a községi kormányzatban a politikának nincs helye, valamint hogy mi sem politikai vonatkozásokat értünk alatta, mikor régi szabadelvű pártokról és 48-as pártokról beszélünk a községi választások tárgyában, hanem tisztán csak a felfogás árnyalataira célozunk, melyek a községi közigazgatásban érvényesülnek. Mindazonáltal való igaz, hogy amint az elmúlt évek alatt egy meghatározott irányban érvényesült községünk közigazgatása, melyet az úgynevezett szabadelvű felfogás jellemzett: azonképen jövőre is ily meghatározott irányban kell mozognia, csak hogy ezen irányt a 48-as lobogó által kifejezett népakaratnak kell megszabnia.

Nem mindegy tehát községi közigazgatásunkra, hogy ki lesz az újonnan megválasztott képviselő, mert ha ezen mostani választás által sem sikerül a

48-as elveket valló pártnak a közgyűlésben többséget alkotnia, le kell mondani újabb három évre arról az eszméről, hogy rendszerváltozást teremtsen városunk közigazgatásában.

Az ilyen választásnál ugyanis sok mindenféle érdek megnyilatkozik és az igazi szándék elpalástoltatik. Vannak, kik nem barátai a paraszt uralomnak és kupak-tanácsnak minősítik a földmivelőkből, vagy mondjuk helyesebben: a gazdaközönségből alakított községi képviseletet. Ezeknek az úgynevezett intelligenciában, az értelmiségben van bizodalmuk, s hogy ezeknek tagjai minél nagyobb számmal juthassanak be a közgyűlésbe, szívesen mellőzik a parasztot.

Mások faji és vallási érdekeket állítanak előtérbe azon a címen, hogy a községi képviseletben az iparosra és kereskedőkre is szükség van. Bizonyos arányszám szerint nem vonjuk kétségbe ezen érdekek jogosultságát, valamint azt sem, ha a szocialista elvtársak, kik ugyan, lapjuk kijelentése szerint, nem kívánnak részt venni a mostani választásban, mint külön párt akarnak a közgyűlésbe bejutni: de annyi tény, hogy ezen élére állított faji és vallási érdekek, valamint az intelligencia is, erősebben vannak képviselve a közgyűlésben, mint ahogy a népességi számarány szerint jogosan követelni lehetne.

Ha valakinek joga van mellőztetésről panaszkodni a községi képviseletben, az kizárólag csak a gazdaközönség lehet, amelynek vállaira a közterhekből a legnagyobb adagok haramlanak, a jogokból pedig a legkisebb rész illeti.

Ezekből kifolyólag nem cselekszik igazságtalanságot a 48-as párt, ha jelöltjeit jobbra a gazdaközönség soraiból választja: mert tény, hogy az intelligencia is, meg a kereskedő és iparos is könnyebben tud magán segíteni, mint a gazdálkodással foglalkozó földműves, aki nem rakhatja szekrénybe birtokát, se le nem tagadhatja jövedelmeit, mert mindenki előtt tudva van, hogy egy hold földnek mi a jövedelme? Aki tehát éppen ezért kénytelen birtoka után a valóságos érték szerint adózni.

Azt azonban hangsúlyozni szükséges, hogy csakis kipróbált, régi 48-asok legyenek a jelöltek, akik egyéni érdekekért, barátságért, ígéretekért és személyes előnyökért nem fognak a párthűség köteleiből megugrani: hanem ott lesznek és kitartanak mindenütt, ahol ember kell a

gátra, ahol meg kell letterővel mutatni, hogy ki méltó a választó közönség bizalmára.

Ezeket a szempontokat ajánljuk tehát a mai jelölő értekezlet szíves figyelmébe és hisszük, hogy akkor a keddi választás nem fog a közönség hátrányára szolgálni.

— **A választókhöz.** Igen sokan azon ürügy alatt vonják ki magukat a választási kötelesek alól, hogy egy ember nélkül megesik a választás. Csakhogy az ilyen okoskodás arra megy, mikor bizonyos hitközség tagjai párber fejében mustot adtak a papnak, aztán úgy gondolkodtak egyes hitközségi tagok, hogy a többi tag úgy is mustot visz a papnak, ha en abba egy karatina vizet öntök, must helyett, senki sem veszi észre. Aztán kapott a pap egy hordó must helyett egy hordó vizet. A választásnál minden választó polgár szavazatára szükség van, ne huzza ki tehát magát senki a szavazás kötelessége alól: hanem kedden reggel 8 órakor minden 48-as választópolgár jelentkezzék a 48-as körben a választás intéző bizottság előtt azon értesítéssel, melyet szavazati jogának gyakorlásáról ezen intéző bizottságtól kapott. Ott a 48-as körben minden választó megkapja a szavazó jegyet az utasítással együtt, hogy hova menjen szavazatát leadni? Igaz, hogy nagy munka időben esik ezen szavazás, de legsürgősebb dolgát is akassza szegre minden 48-as választó addig, amíg szavazatát, a párthatározata értelmében, a 48-as jelöltre leadja, mert csak az a derék hű polgára szülő városának, aki köteleességét a haza és szülővárosa irányában kész örömet teljesíti.

## Aratási kilátások.

Se szem, se szalma. Ez a rövid foglalatja gazdaközönségünk kilátásának a küszöbön levő aratásra.

A májusi emésztő szárazságot követte a júniusi szárazság; a májusi rekkenő hőséget a júniusi kiállhatatlan forróság. Szinte példátlan, hogy e két tavaszi hónapban, mely hivatva van a fejlődést és tenyésztet előmozdítani, ily hosszan tartó szárazság és hőség tegye lehetetlenné az emberi munka és szorgalom gyümölesét.

Ami kevés eső volt is ezen június hó folyamán, elkésve érkezett, meg kevés is volt arra, hogy beáztassa a kiaszott hantokat és valamennyire pótolja a növényzet visszamaradt fejlődését. Még a kapás veteményeknek használt, amit azt, de ennek értékét is igen kétséssé tette az utóbbi kétheti forróság, mely a szikes

Magyarország legjobb söre a  
**kőbányai Dréher sör.**

Naponta friss töltésű, legjobb minőségű korona  
és márciusi sör, üvegekben és hordókban  
**BINÉT SÁMUEL NÉL kapható.**

Viszontelarusítóknak, árkedvezmény.

földekben kivétel nélkül leperzselte a növényzetet.

Általános a panasz, hogy határunkban a parti földek mindenütt oly silány termést eredményeztek, aminőre 1863. év óta az idősebb gazdák sem emlékeznek. Ezért akárhány tanyai gazda szénának aratta le búza, rozs és árpavetéseit.

A mélyebb fekvésű réti földek kecsgetnek még a nagyrétben, kistrétben, mámai és mentett rétben, meg a kilencesben amilyen-olyan terméssel. De kérdés, hogy mire az arató neki vetheti kaszáját, a rekkenő hőségben nem fog-e a mag összezsuzni?

Bizony, nagyon-nagyon szomorú aratás előtt állunk és elmondhatjuk, hogy aratnánk, ha volna mit. De lesz akárhány gazda, aki elvetett magját nem kapja meg az ideai termésből. Hol veszi tehát majd a kenyérnek valót, mellyel családját egy hosszú esztendőn keresztül eltartja? Hol a vetőmagot, mellyel földjeit őszi alá újra bemunkálja?

Még a kukorica, krumpli és egyéb vetemény lenne egy kis kenyérmentség, de lehet-e ezekhez is reményünk, ha továbbra is ily elviselhetetlen hőség és makacs szárazság uralkodik?

Reménységgel biztatnak még szőlőink is, melyek a tavasz fakadásakor dús terméssel kecsgettek. De a nagy hőségben már is ritkulnak a fűtök s ki tudja, a jó Isten nem azért mutatta-e meg ezen áldást, hogy legyen mit visszavenni?

Annyi tény, hogy a reménytelenség, a közeli aratással szemben, már is nyomasztó hatással mutatkozik egyfelől a búzaárak folytonos emelkedésében, másfelől a lábasjóság értékének csökkenésében. A vásárokon mindenki eladásra kinalja barmaid, mert a takarmány nagymérvű hiányánál fogva nem képes eltartani; de vevő hiányában eladni sem bírja.

Ezen terméketlenség az egész országban érezhető ugyan, de a Duna-Tisza közét sújtja megis legjobban. E tájon volt a legkevesebb eső és itt legelviselhetlenebb a forróság.

Ily nyomasztó körülmények közt aztán politizálhatnak az államügyeket intéző hatalmasok, megszavaztathatják mindenféle címeken a sok-sok milliót, csak legyen, aki a kenyér nélkül maradt népen behajtsa.

Igy esik aztán meg az a régi magyar közmondás, hogy sokat elvégeznek Bécsben, de elrontják az égben. Ezen inséges állapotok is kétségkívül sok szép tervet meg fognak hiúsítani, amennyiben addig lesz kénytelen mindenki nyújtózkodni, ameddig ér a takarója.

A csillagászok azt állítják, hogy a mi földgömbünk, mely nekünk lakóhelyet ad, mint az általunk ismert legnagyobb égitestnek, a fénylő napnak bolygója, a nappal együtt vándorolva a világűrben, mindig újabb és újabb égi tájakon kóvályog és más és más égitestek befolyása alá kerül. Azért kiszámíthatatlanok az időjárás esélyei, mert ismeretlenek

előttünk azon titkos égi erők, melyek moderálják földgömbünk légköri viszonyait.

Ezen elméletben lehet is valami igazság, mert ime csakugyan annyira elváltoznak, hogy ne mondjam elfajulnak a légköri viszonyok, hogy ma-holnap csak télből és nyárból fog állani az esztendő. Tehát eljő az az idő, mikor a gazdálkodást is új viszonyok szerint kell beosztani, ha kenyérret akarunk nyerni a földből, melyet bűnhődésül arcunk veritékével kell munkálnunk.

Egyébiránt amint az élet fentartásának szüksége eredményezte a gazdálkodást, ugyanezen életfentartási szükségesség az új viszonyokhoz való alkalmazkodásra is ki fogja oktatni és nevelni az emberiséget.

## HIREK.

— **Értesítés.** A 48-as párt minden adófizető polgárnak küldött értesítést arról, hogy melyik kerületben lett felvéve és hogy melyik kerületben szavaz a községi képviselő választáskor. Ajánlatos, hogy kedden reggel mindenki magával hozza a 48-as körbe ezt az értesítést, mert azáltal igen megkönnyíti a szavazólapok átadásával megbízottak működését. Ugyanis akkor nem kell mindenkit külön megnézni a névjegyzékben, mi által igen sok idővesztés kíméltetik meg.

— **Új község.** Csongrádvármegye községeinek száma, úgylátszik szépen szaporodik. A belügyminiszter engedélyezte, hogy Horgos községhez tartozott Ötömös pusztát községgé alakuljon át.

— **Kalmár Illés.** Szerdán és úrnappkor, csütörtökön, városunkban időzött Kalmár Illés salgótarjáni kántor. Nevezett napokon a kántori teendőket látta el a legnagyobb elismerés közepette; mert úgy remek hangjával, mint gyönyörű orgonajátékával meglepte az embereket. Már az eddig is tekintélyes számú elismerőit gyarapította e két napon tett szolgálata és így a megejtendő kántorválasztáson igen nagy reménye lehet a győzelemre.

— **Értekezlet.** Ma délelőtt 9 órakor a 48-as párt jelölő értekezletet tart, a kedden megejtendő községi képviselő állásokra vonatkozólag. Az elnökség ezúton is meghívja a 48-as párt tagjait.

— **Új kókereszt.** Király János és hitvese, Meggyesi Viktória, szép kókeresztet állított a felegyházi országút mentében, a Keresztény Gőzmalom Részvénytársaság telkén. Tulajdonképp az elsőpartra volt szánva e kereszt, hol a szentkúti búcsúsok pihenőt szoktak tartani, de ott azon okból, hogy azon földeket a város házhelyeknek szándékozik megvásárolni, s nem lehet tudni, hogyan nyílnak ki az utcák az országútra, nem adott helyet az előjárásnak. A mérnök erre a gőzfürdő szomszédságában akart helyet jelölni a keresztnek, de az előjárás erre sem volt hajlandó. Mire Király János a gőzmalomhoz fordult kérelmével, mely is a legnagyobb készséggel teljesítette Király János kérelmét s telkének a kőgátra hajló csücskét ajánlotta föl e célra. Az új kereszt a főtartási alappal együtt több, mint 800 koronába került s ma délután vecsernye végeztével lesz a fölavatása.

— **Nagyobb a vármegye.** A belügyminiszter megengedte, hogy a pestmegyei Kiskunmajsa községhez tartozó Mérges pusztát, Csongrádmegyehez csatoltassék és kisközséggé alakuljon. Így tehát Csongrádvármegye néhány ezer hold

földdel szaporodott. Érdekes, hogy Mérges pusztán, most már kisközségben, több csongrádi születésű ember lakik családosan és ott valószínűleg végleg letelepedve, szőlőműveléssel foglalkoznak.

— **Elferdített igazság.** Sokszor említettük, hogy lapunkban bárkinek, aki talán igazának megvédésére más utat nem talál, készséggel engedünk teret, hogy a nyilvánosság előtt vegyen elégtételt. Az igazság felderítésére, esetleg védelmére, lapunk mindannyiszor sikra száll és nem zárkózik el senkinek a kérelme elől, mit sok példa igazol, hanem alkalmat és módot nyújt a keresztül vitelére. Ezért lapunkat gyakran keresik fel a panaszkodók, de meg eddig arra nem volt példa, hogy félrevezetésül szolgáló adatokat mondjanak be éppen azok, akik az igazságot keresik. Mult számunk újdonság rovatában „Zavar egy temetésen” című újdonság jelent meg, melyben le volt írva Lehota István temetése. A távolabb állók ma is ugyanolyan lefolyásúnak mondják, amint az lapunkban volt ismertetve. Persze a felzigatott kedélyek és a könnyenhivítség folytán az ott levők másként látták a valót, pedig az egész zavart éppen a gyászolók különös fellépése okozta. A temetés, mint egyike a legszomorúbb aktusoknak, nem azért van, hogy a józóság ellenére hivalogjunk, tüntessünk. Tehát a gyászmenet mindig — ha lehet — a legrovidebb utat választja, hogy a temetőbe jusson. Ha azonban a legközelebbi úttól el akarnak térni a gyászolók, úgy a parokhián azt előre bejelentve, bizonyára a kívánság szerint fog történni. Lehota temetésén pedig nem volt senkisé, aki szólt volna, előre, hanem dr. Buk Herman ügyvéd házánál kezdtek a temetésnél funkcionáló pap után „per-tu”-val kiabálni, hogy jöjjön vissza. Nohát, ha csak egy parányi önértet van valakiben; akkor természetesen nem hallgat az ilyen durva felszólításra. Ez volt az egész zavarnak az oka. Részünkről ezek után csak azt jegyezzük meg, hogy nem illik egy lapot félrevezetni; mert az igazságot éppen hivatásunk folytán kiderítjük.

— **Választás előtt.** A 48-as párt mindent megtett, hogy jelöltjei győzelemre jussanak. A választást megelőző munkálatokat a párt jegyzője, lapunk felelős szerkesztője olyan erőlesen hajtotta végre, hogy biztosítékul szolgálhatott volna még a multban is — amikor nagyobb pártok küzdöttek egymással — a győzelemre. No de így van jól, mert sohasem lehet tudni semmit és azt a jó szolgálatot is teszi, hogy már eleve útját vágja az önjelöltek érdekhajhászatának.

— **Kiskunfelegyháza fejlesztési és szabályozási terve.** A vidéki városok közül Kiskunfelegyháza volt az első, mely a város szabályozására és fejlesztésére szolgáló terv megszerzése céljából országos pályázatot hirdetett. A pályázat megfelelő eredménnyel járt, több terv érkezett be s a hatóság már meg is hozta döntését a pályatervek dolgában. Az első díjat Wálder József soproni városi mérnök pályaterve nyerte. A második díjjal Pirovits Aladar székesfővárosi mérnök pályatervét jutalmazták, míg a harmadik díjat Balog Lipót szabadkai városi mérnök nyerte. Az első díjat nyert tervet minden ízében modern irányú. A második díjjal pályaterv pedig már tekintetbe veszi a város mellett építendő Duna-Tisza csatornát s megadja az építendő kereskedelmi kikötő tervét is. Vajjon Csongrád város követni fogja-e valamikor a jó példát?

— **Nők a választáson.** A feminista álmok egyike e cím és mint minden községi választáson, úgy most is érvényesül azoknak a nőknek a joga, akik a 48-as pártot bízták meg érvényesítésével. 500-nál több a 48-as pártnak adott női szavazatok száma és így már óz maguk képesek a választást eldönteni. Lám, nemcsak otthon érvényesülnek, hanem a választáson is.

— **Szavazó helyiségek.** A kedden megejtendő községi képviselő választáskor,

## Világhírű sör

# a kőbányai polgári részvény sör.

Kapható: **Ausländer Jenő** Csongrád, Szentes és vidékének főraktárosánál.

## Árak:

Nagy üveg világos sör 1 üveg vételnél 16 kr.  
Nagy üveg világos sör 5 üveg vételnél 15 kr.  
Nagy üveg világos sör 10 üveg vételnél 14 kr.  
Nagy üveg barna sör 1 üveg vételnél 18 kr.  
Nagy üveg barna sör 5 üveg vételnél 17 kr.  
Nagy üveg barna sör 10 üveg vételnél 16 kr.



## Üri szabóüzlet.

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy Csongrádon, Csemegi Károly-utca 15. sz. alatt levő

## üri szabóüzletemben

férfi ruhákat mérték után, a legújabb divat szerint, olcsó árakért készítek el.

A legújabb és legdivatosabb tavaszi és nyári szöveteim már megérkeztek s azokból izléses kivitelben a legalacsonyabb árak mellett készítek bármilyen öltönyt.

A főváros előkelőbb üzleteiben hosszabb idő alatt szerzett gyakorlatom folytán azon kellemes helyzetben vagyok, hogy bármilyen megbízást a legjobban, pontosan és gyorsan teljesíthetek.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel

**Palásti János**  
üri szabó.

1129/1908. sz.

### Pályázati hirdetmény.

Csongrád községben az általános tisztújítás a f. évi június hó 30-án, a község közházánál fog megtartatni, mely alkalommal a következő állások kerülnek betöltés alá: a községi bíró, a bíró helyettesítő tanácsbeli (II. bíró), 4 tanácsbeli, a közpénztárnoki, az adópénztárnoki, a közgyámi és ügyeszi állások. Ezen állások a folyó évi július 1-től terjedő 3 év tartamára töltenek be.

Felhívom mindazokat, kik ezen állások bármelyikét elnyerni óhajtják, hogy ez iránti bejelentéseiket folyó hó 27-én délután 5 óráig nálam akár írásban, akár élő szóval tegyék meg.

Csongrád, 1908. június 3.

**Dr. Csúcs János**  
főszolgabíró.

## Áki kellemes,

egyenletes meleg lakást óhajt,  
az rendeljen tűzálló agyagból  
... készült cserépkályhát ...

## MAZURA VILMOS

cserépkályha, takaréktűzhely, fürdőkád, fertőtlenítő zománcozott falburkolat és minden e szak... mába vágó munka készítőjénél ...  
**Szentesen, a vasútállomás mellett.**

## Az idő pénz!

Ha az Ön cipője pénzt ér, időt is ér. Tegyük fel, hogy Ön 10 koronát szokott fizetni, úgynevezett olcsó cipőért. De az én cipőmért bátran fizethet 15 koronát, mert háromszor annyi ideig tart.

Ugy-e bár tizenkét óra hosszat talpon van Ön? Szüksége van tehát a lehető legkényelmesebb cipőre vagy eszímára. Szóval a Dragon-féle cipőre és eszímára. Inkább cipő nélkül járjon Ön, mint a lábát elnyomó kényelmetlen cipőben!

**DRAGON LAJOS** cipész-mester  
CSONGRÁD, Kossuth Ferenc-út.



oooooooooooooooooooo

Legjobb  
szépfőzőszer!  
Hölgyek  
részére  
nélkülözhe-  
tetlen!

## A szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkíméletesebb és legbiztosabb vegytiszta, sem higányt, sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan, zsírtmentes készítmény a

Földes-  
fele

## MARGIT - CRÈME

Ezen világhírű arckenőcs eltávolít szep-  
lőt, májfoltot, pattanást, mitesszert és más  
minden bőrbajt, ráncokat, himlőhelyeket  
is, az arcot simává és üdévé teszi. **Ára:**  
kis tégely 1 korona, nagy 2 korona. **Margit**  
**hőlgypor** (3-féle színben) 1.20 korona,  
**Margit szappan** 70 fillér, **Margit fogpép**  
1-korona, **Margit arcvíz** 1 korona.

Postán utánvétellel vagy a pénz elő-  
zetes beküldése után küldi a készítő

Földes Kelemen gyógyszerész Arad.

Főraktár Csongrádon:  
Barna Henrik és Wiesner Lajos  
gyógyszerészeknél.

**Csodás,  
gyors és  
biztos hatású.  
Törv. védve,  
Óvakodjunk  
utánzatoktól!**

Váradi Jakab üzleté-  
ben egy jó családból  
való fiú tanoncnak  
felvétetik.

ad. 1435/1908.

### Hirdetmény.

Az 1908. évi hadm. díj  
adóajstrom 1908. év június  
21-ik napjától, 1908. június  
hó 30-ik napjáig a Bozókya  
Sándor számtiszt hivatalában  
közzemlére tétetik, hol azt  
a hivatalos órák alatt bárki  
megtekintheti s az ellen azok,  
kik ezen adónemmel a mult-  
évben is megróva voltak, a  
lajstrom kitételének napjától,  
azok pedig, kik ezen adó-  
nemmel még megróva nem  
voltak, adótartozásaiuknak az  
adókönyvecskékben történt  
bejegyzéstől számított 15  
nap alatt, felszólamlásukat  
az előjárásához benyújt-  
hatják.

Az elkészve beadott fel-  
szólamlások figyelembe vé-  
tetni nem fognak.

Csongrád, 1908. jun. 20.

**Faragó**  
jegyző.

**KERÉKPÁR** szabadon futó, teljesen új, jutányos  
áron eladó. Cim a kiadóhivatalban.

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH** <sup>LD</sup>  
Budapest, Váci-körút 68,  
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:  
**Locomobil és gőzcséplőgépek,**  
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők,  
tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,  
szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet jr.  
kapálók, szecsavágók, répavágók, kukoricza-  
morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egyetemes  
aczel-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden  
egyéb gazdasági gépek.

## Gépraktár.



Van szerencsénk a t. gazdálkodó  
közönségnek b. tudomására hozni,  
hogy **Csongrádon, özv. Kaszanitzki**  
**Ferencné házában** bizományi

### gépraktárt

létesítettünk, ahol az ottani vidéken  
szükségelt gazdasági gépekből és  
eszközökből, u. m. kévekötő és ma-  
rokrakó aratógépek, ekék, vetőgépek,  
darálók, kukoricamorzsolók, répa és  
szecsavágók, járgányok, mázsák,  
boronák stb.-ből állandóan dús rak-  
tárt tartunk.

Cégünknek az itteni vidéken való  
képviselésével és raktárunk vezeté-  
sével **Lévai Gyula gabona-  
hereshedő urat** biztuk meg.

Készítményeink kiválóságát, külön  
kiemelni szükségtelemnek tartjuk,  
mert a gyárunkból kikerülő gépek és  
eszközök elsőrendű volta általános  
el van ismerve.

Kiváló tisztelettel  
**Hoffher és Schrantz**  
budapesti gazdasági gépgyár és  
vasöntödéje.

\*\*\*\*\*

Egyedül valódi csak

## THIERRY BALZSAMA

a zöld apácával mint védőjeggyel. Legkevesebb  
megküldés 12/2 vagy 6/1, avagy 1 szabadal-  
mazott különleges utazó-családúveg 5 korona.  
Csomagolás ingyen.

### Thierry Centifolium henőcse.

Legkevesebb megküldés 2 doboz 3.60 korona.

A legjobb háziszerek **gyomorhaj**, gyomorégés,  
göres, köhögés, **mellhaj**, minden belső szervezet  
gyulladás, köszvény, tagszagatás, mindenféle  
seb, sorvadás, tályog, daganat és mindennemű  
sérülés stb. ellen. — Így tessék címezni:

Védőangyal gyógyszerárt

**Thierry A., Pregrada Rohics mellett.**

Raktárak Budapestben: **Török József** gyógyszer-  
rész, **Egger J. és Egger Leó dr. és Vertes L.**  
Lugos.

\*\*\*\*\*